



ristorante pizzeria marina giù





■ benvenuti



Benvenuti alla Marina di San Giovanni

Una finestra che si affaccia su un mare splendido ai piedi delle colline del Sarrabus. In spiaggia, tra ombrelloni, lettini ed attrazioni sportive, trascorrete le vostre giornate all'insegna del relax ...

Un cocktail in compagnia, seguito da un pranzo leggero, con la speranza che le nostre specialità soddisfino qualsiasi palato, vi proponiamo un menù fisso che verrà variato di giorno in giorno.

Per i più esigenti consigliamo le specialità tipiche del posto, come il maialetto arrosto, l'agnello con carciofi e le grigliate di pesce locale. Non dovrete far altro di chiedere.

La sera il nostro bar gelateria propone spettacoli e buona musica con serate che si protraggono sino a notte fonda.

Gianni e Rita, insieme al loro team, desiderano che i propri ospiti si trovino a loro agio e sono pronti ad accettare critiche e consigli, al fine di migliorare, sempre di più, qualità e servizio.

Auguriamo a tutti voi buon appetito.

Gianni e Rita

Herzlich willkommen in Marina di San Giovanni

Sonne und Meer, Lichtspiele, Kontraste und traumhafte Farben, Transparenz und Weite, Wind und Sand – ein Tag am Strand von San Giovanni zu Füßen des Sarrabus ist Entspannung und Anregung pur.

Ein spritziger Aperitif oder ein kühles Bier gefolgt von einem leichten Essen runden diesen Tag ab. Genießen Sie unsere sardischen Spezialitäten wie Spanferkel, Lamm mit Artischocken oder einheimischen Fisch. Oder lassen Sie sich von unserem Abendprogramm in der Bar überraschen, das in den Sommermonaten Musik, Tanz und Veranstaltungen für jeden Geschmack bis spät in die Nacht bietet.

Gianni, Rita und ihr Team möchten, dass Sie sich wohl fühlen und sind offen für Kritik und Anregungen, um Service und Qualität für Sie stetig zu verbessern. Wenn Sie spezielle Wünsche haben oder nicht zufrieden sind, sprechen Sie bitte mit uns.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und ... buon appetito.

Gianni und Rita


Welcome to Marina di San Giovanni

The sun and the sea, the beach, the special light, bright colours, wonderful sunsets – a day at the beach of San Giovanni in front of the Sarrabus-mountains offers total relaxation.

A tasty appetizer or a fresh beer followed by a light dinner – this is just perfect. Enjoy our specialties from Sardinia: suckling pig, lamb with artichokes or seafood specialties.

In summer there is a surprising evening program around the bar like music and dance. Gianni and his team is looking forward to seeing you. Special arrangements are available.

Gianni and Rita wish you a pleasant stay and ... buon appetito.



■ aperitivi

■ antipasti

1	Martini bianco o rosso	€ 3,00
2	Campari Soda ⁽²⁾	€ 3,00
3	Campari Orange ⁽²⁾	€ 5,00
4	Aperol Spritz ⁽²⁾	€ 5,00
5	Prosecco	€ 3,00
6	San Bitter ⁽²⁾	€ 2,50
7	Crodino ⁽²⁾	€ 2,50



14	Prosciutto crudo con melone Parmaschinken mit Melone Raw ham and melon	€ 9,00
15	Carpaccio di manzo con rucola Rindercarpaccio mit Rucola Carpaccio with rocket salad	€ 12,00
16	Antipasto misto di terra Rohschinken, sardische Salami, Coppa, Käse Raw ham, typical sausages of Sardinia and Italy, cheese	€ 10,00
17	Insalata di polpo* Tintenfischsalat Octopus salad	€ 11,00
18	Insalata ai frutti di mare* Meeresfrüchte-Salat Seafood salad	€ 11,00
19	Tris di mare* Insalata di mare, insalata di polpo, zuppa di cozze Gemischte Meeresfrüchte-Vorspeise Mixed seafood	€ 14,00
20	Caprese di bufala Tomaten mit Büffel-Mozzarella Tomatoes and mozzarella of buffalo	€ 8,00
21	Cocktail di gamberi* Shrimps in Cocktailsoße Shrimps cocktail	€ 8,00
22	Insalata di rucola e gamberi* Rucola mit Shrimps Rocket salad and shrimps	€ 9,00
23	Rucola con parmigiano Rucola mit Parmesan Rocket salad and parmesan	€ 8,00
24	Zuppa di cozze e arselle Mies- und Venusmuschel-Sauté Sauté of mussels and clams	€ 11,00
25	Cozze alla marinara Miesmuscheln Mussels	€ 10,00



■ primi piatti





- | | | |
|----|---|---------|
| 30 | Malloreddus alla campidanese
Sardische Nudeln mit Fleisch und Tomatensoße
Pasta with meat and tomatosauce | € 7.50 |
| 31 | Spaghetti vongole e bottarga
Spaghetti mit Venusmuscheln und geriebenen Fischeiern
Spaghetti with mussels and caviar of Sardinia | € 11.00 |
| 32 | Spaghetti allo scoglio*
Spaghetti mit Meeresfrüchten Spaghetti with seafood | € 11.00 |
| 33 | Spaghetti alle vongole
Spaghetti mit Venusmuscheln Spaghetti with mussels | € 10.00 |
| 34 | Spaghetti alla bottarga
Spaghetti mit geriebenen Fischeiern
Spaghetti with caviar of Sardinia | € 9.00 |
| 35 | Pennette all'arrabbiata
Nudeln mit scharfer Tomatensoße
Pasta with hot tomato sauce | € 7.00 |
| 36 | Pennette al salmone
Nudeln mit Lachs-Sahnesoße
Pasta with salmon cream | € 8.50 |
| 37 | Ravioli con ricotta e spinaci
Ravioli mit Käse-Spinat-Füllung
Stuffed ravioli with cheese and spinach | € 8.00 |
| 38 | Culurgiones con patate
Ravioli mit Kartoffel-Füllung
Stuffed ravioli with potatoes | € 9.00 |
| 39 | Risotto alla pescatora*, per 2 persone
Reis mit Meeresfrüchten, für 2 Personen
Rice with seafood, for 2 persons | € 20.00 |
| 40 | Risotto ai funghi
Reis mit Pilzsoße Rice with mushroom sauce | € 9.00 |
| 41 | Fregola con arselle, per 2 persone
Nudeln mit Muscheln, für 2 Personen
Pasta with mussels, for 2 persons | € 20.00 |

■ pesce



- 
- 51 Calamari fritti* € 12.00
Frittierte Tintenfische
Fried octopus
- 52 Calamari alla griglia* € 13.00
Gegrillte Tintenfische
Grilled octopus
- 53 Sogliola al burro* € 15.00
Seezunge in Butter gebraten
Fried sole
- 54 Sogliola alla mugnaia* € 15.00
Seezunge Müllerin Art
Sole meunière
- 55 Salmone alla griglia* € 14.00
Lachssteak gegrillt
Grilled salmon
- 56 Salmone al forno* € 15.00
Lachs überbacken
Salmon au gratin
- 57 Spigola alla griglia € 14.00
Wolfsbarsch vom Grill
Grilled sea bass
- 58 Orata alla griglia € 14.00
Goldbrasse vom Grill
Grilled seabream
- 59 Gamberoni alla griglia* € 14.00
Garnelen gegrillt
Grilled prawns
- 60 Pesce misto alla griglia* € 17.00
Gemischter Fisch vom Grill
Grilled mixed fish
- 61 Fritto misto* € 13.50
Gemischter Fisch frittiert
Fried mixed fish

Pesci di mare all'etto | 100 g € 5.00

Chiedeteci del pescato giornaliero!

Seefische – fragen Sie uns nach dem heutigen Fang

Sea fishes – please ask us about the fishes of today

■ carne



Carne di manzo

Rind | Beef

- 80 **Bistecca alla griglia** € 13.00
Rumpsteak vom Grill
Grilled beef steak
- 81 **Bistecca ai funghi** € 14.00
Rumpsteak mit Pilzen
Beef steak with mushrooms
- 82 **Bistecca con cipolle** € 14.00
Rumpsteak mit Zwiebeln
Rump steak



Carne di cavallo

Pferd | Horse

- 83 **Gran premio alla griglia** € 14.00
Pferdesteak vom Grill
Grilled horse steak

Carne di maiale

Schwein | Pork

- 75 **Scaloppine al limone** € 10.00
Schnitzel in Zitronensoße
Cutlet with lemon sauce
- 76 **Scaloppine ai funghi** € 11.00
Schnitzel mit Pilzsoße
Cutlet with mushroom sauce
- 77 **Scaloppine al saltimbocca** € 11.00
Schnitzel mit Schinken und Salbei in Weißweinsauce
Cutlet with ham and sage in white wine sauce
- 78 **Impanata milanese** € 10.00
Paniertes Schnitzel
Escalope
- 79 **Impanata alla Marina Giò** € 12.00
Schnitzel mit Parmesan überbacken
Escalope with parmesan cheese





■ contorni

■ piccoli clienti

Contorni

Beilagen | Side-dishes

- | | | |
|----|---|--------|
| 65 | Insalata mista
Gemischter Salat Mixed salad | € 3.50 |
| 66 | Insalata di pomodoro e cipolla
Tomatensalat mit Zwiebeln Tomato salad with onions | € 3.50 |
| 67 | Patatine fritte
Pommes frites Potato chips | € 3.50 |
| 68 | Patate lesse
Salzkartoffeln Boiled potatoes | € 3.50 |
| 69 | Verdure di stagione alla griglia
Gemüse nach Saison vom Grill Grilled season vegetables | € 5.00 |



Per i nostri piccoli clienti

Für Kids | For kids

- | | | |
|----|--|---------|
| 45 | Pippi Calzelunghe
Spaghetti al sugo
Kleine Portion Spaghetti mit Tomatensoße
Small portion of pasta with tomato sauce | € 6.00 |
| 46 | Mogli
Pennette al sugo
Kleine Portion Nudeln mit Tomatensoße
Small portion of pasta with tomato sauce | € 6.00 |
| 47 | Ape Maia
Piccola pizza con prosciutto cotto e olive
Kleine Pizza mit Schinken und Oliven
Small pizza with ham and olives | € 6.00 |
| 48 | Nemo
Piccola pizza con patatine fritte
Kleine Pizza mit Pommes
Small pizza with chips | € 6.00 |
| 49 | Dragonball
Patine fritte Pommes Frites Potato chips | € 2.50 |
| 50 | Ali Baba
Piccola milanese con patatine fritte
Kleines paniertes Schnitzel mit Pommes Frites
Small escalope with chips | € 10.00 |



■ pizze



- 
- 100 **Margherita** € 5.50
Pomodoro, mozzarella
Tomatensoße, Mozzarella | Tomato sauce, mozzarella
- 101 **Marinara** € 5.00
Pomodoro, aglio, origano
Tomatensoße, Knoblauch, Oregano | Tomato sauce, garlic, oregano
- 102 **Napoli** € 7.00
Pomodoro, mozzarella, capperi, acciughe
Tomatensoße, Mozzarella, Kapern, Sardellen
Tomato sauce, mozzarella, capers, anchovies
- 103 **Prosciutto crudo** € 8.00
Pomodoro, mozzarella, prosciutto crudo
Tomatensoße, Mozzarella, roher Schinken
Tomato sauce, mozzarella, raw ham
- 104 **Prosciutto cotto e funghi** € 7.00
Pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, funghi
Tomatensoße, Mozzarella, gekochter Schinken, Pilze
Tomato sauce, mozzarella, cooked ham, mushrooms
- 105 **Ortolana** € 8.00
Pomodoro, mozzarella, funghi, melanzane, peperoni, zucchini
Tomatensoße, Mozzarella, Pilze, Auberginen, Paprika, Zucchini
Tomato sauce, mozzarella, mushrooms, aubergine, pepper, zucchini
- 106 **Estiva** € 7.00
Pomodoro, mozzarella, pomodoro fresco, basilico
Tomatensoße, Mozzarella, frische Tomaten, Basilikum
Tomato sauce, mozzarella, fresh tomatoes, basilikum
- 107 **Quattro stagioni** € 8.00
Pomodoro, mozzarella, olive, carciofi, prosciutto cotto, funghi
Tomatensoße, Mozzarella, Oliven, Artischocken, gek. Schinken, Pilze
Tomato sauce, mozzarella, olives, artichokes, cooked ham, mushrooms
- 108 **Sorpresa** € 9.00
Überraschungspizza
Surprise pizza
- 109 **Tonno e cipolla** € 7.00
Pomodoro, mozzarella, tonno, cipolla
Tomatensoße, Mozzarella, Thunfisch, Zwiebel
Tomato sauce, mozzarella, tuna, onions
- 110 **Canadese** € 7.50
Pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, funghi, wurstel
Tomatensoße, Mozzarella, gek. Schinken, Pilze, Würstchen
Tomato sauce, mozzarella, cooked ham, mushrooms, sausage
- 111 **Quattro formaggi** € 8.50
Pomodoro, mozzarella, gorgonzola, grana, pecorino
Tomatensoße, Mozzarella, Gorgonzola, Grana, Pecorino
Tomato sauce, mozzarella, gorgonzola, grana, pecorino
- 112 **Frutti di mare*** € 9.50
Pomodoro, mozzarella, frutti di mare
Tomatensoße, Mozzarella, Meeresfrüchte
Tomato sauce, mozzarella, seafood
- 113 **Diavola** € 6.50
Pomodoro, mozzarella, salame piccante
Tomatensoße, Mozzarella, scharfe Salami
Tomato sauce, mozzarella, hot salami

■ pizze



- 114 **Panna e salmone** € 7.50
 Pomodoro, mozzarella, panna, salmone
 Tomatensoße, Mozzarella, Sahne, Lachs
 Tomato sauce, mozzarella, cream, salmon
- 115 **Bottarga** € 8.00
 Pomodoro, mozzarella, bottarga
 Tomatensoße, Mozzarella, geriebene Fischeier
 Tomato sauce, mozzarella, sardish carviar
- 116 **Marina Giò** € 9.00
 Pomodoro, mozzarella, prosciutto crudo, rucola, grana
 Tomatensoße, Mozzarella, roher Schinken, Rucola, Parmesan
 Tomato sauce, mozzarella, raw ham, rocket, parmesan



- 117 **Parmigiana** € 7.00
 Pomodoro, mozzarella, melanzane, grana
 Tomatensoße, Mozzarella, Auberginen, Parmesan
 Tomato sauce, mozzarella, aubergines, parmesan
- 118 **Calzone** € 7.50
 Pomodoro, mozzarella, funghi, prosciutto cotto
 Tomatensoße, Mozzarella, Pilze, gekochter Schinken
 Tomato sauce, mozzarella, mushrooms, cooked ham
- 119 **Salsiccia fresca** € 7.50
 Pomodoro, mozzarella, salsiccia fresca
 Tomatensoße, Mozzarella, frische sardische Wurst
 Tomato sauce, mozzarella, fresh sausage of Sardinia
- 120 **Bufala** € 8.50
 Pomodoro, mozzarella di bufala, pomodori freschi, rucola
 Tomatensoße, Büffel-Mozzarella, frische Tomaten, Rucola
 Tomato sauce, mozzarella of buffalo, fresh tomatoes, rocket
- 121 **Tedesca** € 7.50
 Pomodoro, mozzarella, wurstel, patate fritte
 Tomatensoße, Mozzarella, Würstel, Pommes frites
 Tomato sauce, mozzarella, sausage, chips
- 122 **Salsiccia** € 6.50
 Pomodoro, mozzarella, salsiccia secca
 Tomatensoße, Mozzarella, sardische Salami
 Tomato sauce, mozzarella, typical salami of Sardinia

Pizza gigante | Große Pizza | Big pizza + € 1.00
 Pizza piccola | Kleine Pizza | Small pizza - € 1.00

Ogni ingrediente aggiunto + € 1.00
 Jede zusätzliche Zutat | Every extra additional



■ dessert

- 200 Crème caramel € 4.00
Crème caramel | Crème caramel
- 201 Panna cotta € 4.00
Panna cotta | Panna cotta
- 202 Tartufo nero € 4.00
Schwarzer Tartufo | Black tartufo
- 203 Tartufo bianco € 4.00
Weißer Tartufo | White tartufo
- 204 Tiramisù € 4.00
Tiramisu | Sponge cake with mascarpone and coffee
- 205 Sebadas € 3.50
Sardisches Teiggebäck mit Frischkäse und Honig
Typical pastry with cream cheese and honey
- Crème brûlée € 4.00
Crème brûlée | Crème brûlée
- Sorbetto al limone € 2.00
Zitronensorbet | Lemon sorbet



Formaggi

Käse | Cheese

- 90 Pecorino € 6.50
Sardischer Schafskäse | Feta cheese
- 91 Parmigiano € 6.50
Parmesan | Parmesan
- 92 Gorgonzola € 6.50
Gorgonzola | Gorgonzola
- 94 Formaggi misti € 8.00
Gemischter Käseteller | Assortment of cheese





■ bevande



Bibite

Alkoholfreie Getränke | Nonalcoholic drinks

130	Cola ⁽¹⁾	0,33 l	€ 2.50
131	Fanta ⁽²⁾	0,33 l	€ 2.50
132	Sprite	0,33 l	€ 2.50
133	Tè freddo Eistee Ice-tea	0,33 l	€ 2.50
134	Succhi di frutta Obstsäfte Fruit juices		€ 2.50
135	Cola ⁽¹⁾ /Fanta ⁽²⁾ in bottiglia	1 l	€ 5.00
136	Birra analcolica Alkoholfreies Bier Non-alcoholic beer		€ 2.20
137	Acqua naturizzata naturale o frizzante Mineralwasser Mineralwater	0,75 l	€ 2.00

Birra

Bier | Beer

140	Birra alla spina (Heineken) Bier vom Fass (Heineken) Draught beer (Heineken)	0,20 l	€ 2.20
141	Birra alla spina (Heineken) Bier vom Fass (Heineken) Draught beer (Heineken)	0,40 l	€ 3.80
142	Ichnusa (bottiglia) Ichnusa (Flasche) Ichnusa (bottle)	0,33 l	€ 2.20
143	Ichnusa non filtrata (bottiglia) Ichnusa non filtrata (Flasche) Ichnusa non filtrata (bottle)	0,33 l	€ 2.50
144	Ichnusa (bottiglia) Ichnusa (Flasche) Ichnusa (bottle)	0,66 l	€ 3.80

Vini spumanti

Sekt und Champagner | Sparkling wines

175	Gran Cinzano		€ 13.00
176	Prosecco Valdobbiadene		€ 14.00
178	Torbato		€ 18.00
179	Ferrari		€ 28.00

Vini sfusi

Offene Weine | Wine

150	Rosso o bianco	0,25 l	€ 2.50
151	Rosso o bianco	0,5 l	€ 4.80
152	Rosso o bianco	1 l	€ 8.00


Vini rossi in bottiglia

Flaschenweine rot | Red bottled wines

	Cardanera		€ 18.00
155	Costera		€ 15.00
156	Perdera		€ 15.00
157	Nepente		€ 18.00
158	Filieri (rosso o rosato)		€ 15.00
159	Cannonau di Sardegna		€ 14.00
160	Buio		€ 18.00
161	Turriga		

Il prezzo varia a seconda dell'annata del vino |

Preis vom Jahrgang abhängig | Price depending on the vintage



■ bevande

Vini bianchi in bottiglia

Flaschenweine weiß | White bottled wines

165	Costamolino	€ 16.00
166	Is Argiolas	€ 18.00
167	Terre Bianche	€ 16.00
168	Torbato	€ 16.00
169	La Cala	€ 15.00
170	Notteri di Castiadas	€ 16.00
171	Iselis di Argiolas	€ 18.00
	Funtanaliras	€ 18.00
	Karmis	€ 18.00

Amari e liquori

Spirituosen | Spirits

180	Filu è Ferru	€ 2.00
181	Grappa	€ 3.00
182	Mirto	€ 2.00
183	Limoncello	€ 2.00
184	Amaro Averna	€ 2.50
185	Ramazotti	€ 2.50
186	Montenegro	€ 2.50
187	Jägermeister	€ 2.50
188	Sambuca	€ 2.50
189	Baileys	€ 3.00
190	Amaretto	€ 2.50
191	Vecchia Romagna	€ 3.00
192	Johnnie Walker	€ 3.00
193	Jack Daniels	€ 4.00
194	Havana Club	€ 3.50



Caffetteria

Kaffee | Coffee

195	Caffè Espresso Espresso ⁽¹⁾	€ 1.00
196	Caffè au lait Milchkaffee White coffee ⁽¹⁾	€ 1.80
197	Caffè corretto ⁽¹⁾	€ 1.50
198	Cappuccino ⁽¹⁾	€ 1.50
199	Tè Tee Tea ⁽¹⁾	€ 1.50

Coperto | Gedeck | Cover charge € 2.00

Servizio e IVA compresi nel prezzo

Bedienung und Mehrwertsteuer im Preis enthalten

Service and taxes included

* Potrebbe essere surgelato | Könnte Tiefkühlprodukt sein | Could be frozen

(1) Contiene caffeina | Coffeinhaltig | Contains caffeine

(2) Con colorante | Mit Farbstoff | Contains food colouring



Ristorante Pizzeria Marina Giò
da Gianni e Rita
Località Marina di San Giovanni
09043 Muravera
Telefono +39 333 9860200
E-mail info@marinagio.com
www.marinagio.com